

**ADVANCED SUBSIDIARY GCE**  
**BIBLICAL HEBREW**  
Translation, Comprehension and Literature

**F191**

Candidates answer on the question paper.

**OCR supplied materials:**  
None

**Other materials required:**  
None

**Tuesday 17 May 2011**  
**Afternoon**

**Duration: 3 hours**



Candidate forename		Candidate surname	
--------------------	--	-------------------	--

Centre number						Candidate number				
---------------	--	--	--	--	--	------------------	--	--	--	--

**INSTRUCTIONS TO CANDIDATES**

- Write your name, centre number and candidate number in the boxes above. Please write clearly and in capital letters.
- Use black ink.
- Read each question carefully. Make sure you know what you have to do before starting your answer.
- Write your answer to each question in the space provided. Additional paper may be used if necessary but you must clearly show your candidate number, centre number and question number(s).
- There are two sections in this paper.  
**SECTION A: Unprepared Translation and Comprehension**  
**SECTION B: Literature**
- Answer the questions in Section A and **two** questions in Section B.
- Do **not** write in the bar codes.

**INFORMATION FOR CANDIDATES**

- The number of marks is given in brackets [ ] at the end of each question or part question.
- The total number of marks for this paper is **100**.  
Dictionaries are not allowed.
- You will find that the four-letter Divine Name is printed as םן .
- You are reminded of the necessity for accurate spelling and orderly presentation in your answers.
- This document consists of **28** pages. Any blank pages are indicated.

2  
**BLANK PAGE**

THIS PAPER IS DIVIDED INTO **TWO** SECTIONS:

**SECTION A**

[ QUESTION 1 ]

UNPREPARED TRANSLATION AND COMPREHENSION

**One** question which covers –

Unprepared translation [20 marks]

*and* Comprehension [20 marks]

*and*

**SECTION B**

[ QUESTIONS 2, 3 and 4 ]

LITERATURE

**Three** question which cover –

Literature: Set texts  
(each question is worth 30 marks)

You must answer **two** of these questions [60 marks]

**Answer the questions in the spaces provided.**

You may use extra sheets if you need to  
but any extra sheets must be secured with this booklet.

You will find that the four-letter Divine Name is printed as **ﷲ** .

## SECTION A

## Unprepared translation and comprehension

## Question 1

Read the following passage and answer in English the questions that follow.

Marks for the parts of the question are shown in brackets.

**Background:**

Elisha the prophet sends a messenger on a dangerous mission to Ramoth Gilead / Ramot-Gil'ad to secretly anoint Jehu / Yehu and tell him that he is to end the rule of Ahab / Achav and Jezebel / Izevel.

line number

וַיְהִי וַיֵּצֵא אֶל עַבְדֵי אֲדֹנָיו וַיֹּאמֶר לוֹ הַשְּׁלוֹם מִדּוּעַ בָּא הַמְּשַׁעַע הַזֶּה אֵלַיךָ וַיֹּאמֶר	1
אֵלֵיהֶם אַתֶּם יֹדְעֵתֶם אֶת הָאִישׁ וְאֶת שִׁיחוֹ: וַיֹּאמְרוּ שֶׁקֶר הֲגֵד נָא לָנוּ וַיֹּאמֶר	2
בְּזֹאת וּבְזֹאת אָמַר אֵלַי לֵאמֹר כֹּה אָמַר יי מִשְׁחַתִּיךָ לְמֶלֶךְ אֶל יִשְׂרָאֵל: וַיִּמְהָרוּ	3
וַיִּקְחוּ אִישׁ בְּגָדוֹ וַיִּשְׂימוּ תַחְתּוֹ אֶל גֶּרֶם הַמַּעְלוֹת וַיִּתְקְעוּ בַשּׁוֹפָר וַיֹּאמְרוּ מֶלֶךְ	4
יְהוּא: וַיִּתְקַשֶּׁר יְהוּא בֶן יְהוֹשָׁפָט בֶּן נִמְשִׁי אֶל יוֹרֵם וַיּוֹרֵם הָיָה שֹׁמֵר בְּרַמַּת	5
גִּלְעָד הוּא וְכָל יִשְׂרָאֵל מִפְּנֵי חֲזָאֵל מֶלֶךְ אֲרָם: וַיָּשָׁב יְהוֹרֵם הַמֶּלֶךְ לְהִתְרַפֵּא	6
בְּיִזְרְעֵאל מִן הַמַּכִּים אֲשֶׁר יָבְהוּ אֲרָמִים בְּהִלָּחְמוֹ אֶת חֲזָאֵל מֶלֶךְ אֲרָם וַיֹּאמֶר	7
יְהוּא אִם יֵשׁ נַפְשְׁכֶם אֵל יֵצֵא פְּלִיט מִן הָעִיר לָלֶכֶת לְהַגִּיד בְּיִזְרְעֵאל: וַיִּרְכַּב	8
יְהוּא וַיֵּלֶךְ יִזְרְעֵאלָהּ כִּי יוֹרֵם שָׁכַב שָׁמָּה וְאַחֲזִיָּה מֶלֶךְ יְהוּדָה יָרַד לְרֹאוֹת אֶת	9
יוֹרֵם: וְהִצֵּפָה עִמָּד עַל הַמַּגְדָּל בְּיִזְרְעֵאל וַיֵּרָא אֶת שַׁפְעַת יְהוּא בְּבָאוֹ וַיֹּאמֶר	10
שַׁפְעַת אָנִי רֹאֶה וַיֹּאמֶר יְהוֹרֵם קַח רֶכֶב וּשְׁלַח לְקַרְאֲתֶם וַיֹּאמֶר הַשְּׁלוֹם: וַיֵּלֶךְ	11
רֶכֶב הַסּוּס לְקַרְאֲתוֹ וַיֹּאמֶר כֹּה אָמַר הַמֶּלֶךְ הַשְּׁלוֹם וַיֹּאמֶר יְהוּא מָה לָּךְ וּלְשָׁלוֹם	12
סָב אֶל אַחֲרָי וַיַּגֵּד הִצֵּפָה לֵאמֹר בָּא הַמֶּלֶךְ עַד הֵם וְלֹא שָׁב: וַיִּשְׁלַח רֶכֶב	13
סוּס שְׁנֵי וַיָּבֵא אֵלֵהֶם וַיֹּאמֶר כֹּה אָמַר הַמֶּלֶךְ שְׁלוֹם וַיֹּאמֶר יְהוּא מָה לָּךְ וּלְשָׁלוֹם	14
סָב אֶל אַחֲרָי: וַיַּגֵּד הִצֵּפָה לֵאמֹר בָּא עַד אֵלֵיהֶם וְלֹא שָׁב וְהַמְנַהֵג כְּמִנְהַג יְהוּא	15
בֶּן נִמְשִׁי כִּי בִשְׁגָעוֹן יִנְהַג: וַיֹּאמֶר יְהוֹרֵם אָסֹר וַיֹּאסֹר רֶכְבוֹ וַיֵּצֵא יְהוֹרֵם מֶלֶךְ	16
יִשְׂרָאֵל וְאַחֲזִיָּהוּ מֶלֶךְ יְהוּדָה אִישׁ בְּרֶכְבוֹ וַיֵּצְאוּ לְקַרְאֵת יְהוּא וַיִּמְצְאוּהוּ בַחֲלֻקַּת	17
נְבוֹת הַיִּזְרְעֵאלִי: וַיְהִי כִּרְאוֹת יְהוֹרֵם אֶת יְהוּא וַיֹּאמֶר הַשְּׁלוֹם יְהוּא וַיֹּאמֶר מָה	18
הַשְּׁלוֹם עַד זְנוּנֵי אֵיזֶבֶל אִמְךָ וּכְשָׁפִיָּה הַרְבִּיּוֹת: וַיַּהֲפֹךְ יְהוֹרֵם יָדָיו וַיִּנֶּס וַיֹּאמֶר	19
אֵל אַחֲזִיָּהוּ מִרְמָה אַחֲזִיָּה: וַיְהִי מִלֵּא יָדוֹ בַקֶּשֶׁת וַיִּךְ אֶת יְהוֹרֵם בֵּין זְרַעָיו	20
וַיֵּצֵא הַחֲצִי מִלְּבוֹ וַיִּכְרַע בְּרֶכְבוֹ: וַיֹּאמֶר אֵל בְּדַקֵּר שְׁלֹשׁ שָׁא הַשְּׁלֻכְהוּ בַחֲלֻקַּת	21
שָׂדֵה נְבוֹת הַיִּזְרְעֵאלִי כִּי זָכַר אָנִי וְאֵתָהּ אֶת רֶכְבִּים צְמָדִים אַחֲרָי אַחָאָב אָבִיו	22
וַיִּי נָשָׂא עָלָיו אֶת הַמַּשָּׂא הַזֶּה:	23

מלכים ב' ט': י"א – כ"ה

II Kings Chapter 9 verses 11 – 25

Vocabulary Assistance for Question 1 is on the next page.





Question 1 (continued)

(c) Explain the phrase בָּזֹאת וּבָזֹאת. (line 3)

[1]

.....

.....

.....

.....

.....

.....

(d) Describe how Jehu / Yehu is honoured. (lines 3 – 5)

Mention any **two** points.

[2]

.....

.....

.....

.....

.....

(e) In what **two** ways is the verb וַיִּמְהַר used? (line 3)

[2]

.....

.....

.....

.....

(f) How is the root שגע used in this passage?

Refer to lines 1 and 16.

[2]

line 1 : .....

line 16 : .....

**Question 1 (continued)**

**(g)** How does Jehu / Yehu shock Jehoram / Yehoram with his response? (*lines 18 – 19*)

Mention any **two** points.

**[2]**

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

**(h)** Explain the form of the king's name in line 6.

**[2]**

.....

.....

.....

**(i)** Why do you think the phrase  $\text{וַיִּפְּרֹק} \text{ וַיִּשָׁבֵר} \text{ (line 19)}$  means “turned his horses around”?

Mention **two** points.

**[2]**

.....

.....

.....

.....



**Question 1 (continued)****(j)** Explain the forms of the verbs:**(i)** בְּהִלָּחְמוּ (line 7)**(ii)** בָּבְאוּ (line 10)**[3]****(i)** בְּהִלָּחְמוּ**(ii)** בָּבְאוּ**[Total: 40 marks]**

## SECTION B

(Questions 2, 3 and 4)

Literature: Set Texts

Answer **two** questions from this Section.

## Question 2

Read the following passages and answer in English the questions that follow.

line number

1 וכי ימוך אחיך ומטה ידו עמך והחזקת בו גר ותושב וחי עמך: אל תקח  
2 מאתו נשך ותרבית ויראת מא-להיך וחי אחיך עמך: את כסףך לא תתן  
3 לו בנשך ובמרבית לא תתן אכלך: אני יי א-להיכם אשר הוצאתי אתכם  
4 מארץ מצרים לתת לכם את ארץ פנען להיות לכם לא-להים:

ויקרא, כ"ה: ל"ה – ל"ח

Leviticus, Chapter 25 verses 35 – 38

5 וכי ימוך אחיך עמך ונמכר לך לא תעבד בו עבדת עבד: כשכיר כתושב  
6 יהיה עמך עד שנת היבל יעבד עמך: ויצא מעמך הוא ובניו עמו ושב אל  
7 משפחתו ואל אחזת אבתיו ישוב: כי עבדי הם אשר הוצאתי אתם מארץ  
8 מצרים לא ימכרו ממכרת עבד: לא תרדה בו בפרך ויראת מא-להיך:  
9 ועבדך ואמתך אשר יהיו לך מאת הגוים אשר סביבתיכם מהם תקנו עבד  
10 ואמה: וגם מבני התושבים הגרים עמכם מהם תקנו וממשפחתם אשר עמכם  
11 אשר הולידו בארצכם והיו לכם לאחזה: והתנחלתם אתם לבניכם אחריכם  
12 לרשת אחזה לעלם בהם תעבדו ובאחיכם בני ישראל איש באחיו לא תרדה  
13 בו בפרך: וכי תשיג יד גר ותושב עמך ומך אחיך עמו ונמכר לגר תושב  
14 עמך או לעקר משפחת גר: אחרי נמכר גאלה תהיה לו אחד מאחיו יגאלנו:

ויקרא, כ"ה: ל"ט – מ"ח

Leviticus, Chapter 25 verses 39 – 48

15 אז תרצה הארץ את שבתתיה כל ימי השמה ואתם בארץ איביכם אז  
16 תשבת הארץ והרצת את שבתתיה: כל ימי השמה תשבת את אשר  
17 לא שבתה בשבתתיכם בשבתכם עליה:

ויקרא, כ"ו: ל"ד – ל"ה

Leviticus, Chapter 26 verses 34 – 35



**Question 2 (continued)**

**(b)** Explain any two of the following terms:

**(i)** נִשְׁדָּךְ (line 2)

**(ii)** תְּרַבִּית (line 2)

**(iii)** אֲחֻזַּת אֲבֹתָיו (line 7)

**[4]**

.....

.....

.....

.....

.....

.....

**(c)** Give any **two** examples of parallelism in these passages.

**[2]**

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

**Question 2 (continued)**

**(d)** How are slaves מִבְּנֵי הַתּוֹשָׁבִים הַגֵּרִים עִמָּכֶם to be treated? (lines 10 – 13)

Comment on any **two** points.

**[2]**

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

**(e)** How is the root גאל used in line 14?

**[2]**

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

**Question 2 (continued)**

**(f)** How does the Israelite experience in Egypt underpin the legislation in these passages?

Mention any **three** points.

**[3]**

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

**Question 2 (continued)**

**(g)** Explain the alliteration in lines 15 – 17.

**[3]**

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....





## Question 3

Read the following passages and answer in English the questions that follow.

	<i>line number</i>
וַיְבַרַח דָּוִד מִנְיֹוֹת בְּרָמָה וַיָּבֵא וַיֹּאמֶר לְפָנָי יְהוֹנָתָן מָה עָשִׂיתִי מָה עֹנִי וּמָה	1
חֲטָאתִי לְפָנָי אָבִיךָ כִּי מִבְּקִשׁ אֶת נַפְשִׁי: וַיֹּאמֶר לוֹ חֲלִילָה לֹא תָמוּת הַנֵּה	2
לֹא יַעֲשֶׂה אָבִי דְבַר גָּדוֹל אוֹ דְבַר קָטָן וְלֹא יַגְלֶה אֶת אָזְנִי וּמִדּוּעַ יִסְתִּיר אָבִי	3
מִמֶּנִּי אֶת הַדְּבַר הַזֶּה אֵין זֹאת: וַיִּשָּׁבַע עוֹד דָּוִד וַיֹּאמֶר יָדַע אָבִיךָ כִּי	4
מִצָּאתִי חֵן בְּעֵינֶיךָ וַיֹּאמֶר אֵל יָדַע זֹאת יְהוֹנָתָן פֶּן יַעֲצֹב וְאוֹלָם חַי יְיָ וְחַי	5
נַפְשֶׁךָ כִּי כִפְשָׁע בִּינִי וּבֵין הַמּוֹת: וַיֹּאמֶר יְהוֹנָתָן אֵל דָּוִד מָה תֹּאמַר נַפְשֶׁךָ	6
וְאֶעֱשֶׂה לָּךְ: וַיֹּאמֶר דָּוִד אֵל יְהוֹנָתָן הִנֵּה חֲדָשׁ מָחָר וְאַנְכִי יֹשֵׁב אֲשֶׁב עִם	7
הַמֶּלֶךְ לֶאֱכֹל וְשִׁלַּחְתָּנִי וְנִסְתַּרְתִּי בַשָּׂדֶה עַד הָעֶרֶב הַשְּׁלִישִׁית: אִם פָּקַד	8
יִפְקְדֵנִי אָבִיךָ וְאָמַרְתָּ נִשְׂאֵל נִשְׂאֵל מִמֶּנִּי דָוִד לָרוּץ בֵּית לָחֶם עִירוֹ כִּי זָבַח	9
הַיָּמִים שָׁם לְכָל הַמְּשֻׁפָּחָה: אִם כֹּה יֹאמֶר טוֹב שְׁלוֹם לְעַבְדְּךָ וְאִם חָרָה יַחֲרֶה	10
לוֹ יָדַע כִּי כָלְתָה הָרָעָה מֵעַמּוֹ: וְעָשִׂיתָ חֶסֶד עַל עַבְדְּךָ כִּי בְּבָרִית יְיָ הִבַּאתָ	11
אֶת עַבְדְּךָ עִמָּךְ וְאִם יֵשׁ בִּי עוֹן הַמִּיתָנִי אַתָּה וְעַד אָבִיךָ לָמָּה זֶה תְּבִיאֵנִי:	12
וַיֹּאמֶר יְהוֹנָתָן חֲלִילָה לָּךְ כִּי אִם יָדַע אֲדַע כִּי כָלְתָה הָרָעָה מֵעַם אָבִי לְבוֹא	13
עֲלֶיךָ וְלֹא אַתָּה אֲגִיד לָּךְ: וַיֹּאמֶר דָּוִד אֵל יְהוֹנָתָן מִי יִגִּיד לִי אוֹ מָה יַעֲנֶךָ	14
אָבִיךָ קָשָׁה: וַיֹּאמֶר יְהוֹנָתָן אֵל דָּוִד לְכֵה וְנִצָּא הַשָּׂדֶה וַיִּצְאוּ שְׁנֵיהֶם הַשָּׂדֶה:	15
וַיֹּאמֶר יְהוֹנָתָן אֵל דָּוִד יְיָ אֱ-לֹהֵי יִשְׂרָאֵל כִּי אֶחָקַד אֶת אָבִי בְּעֵת מָחָר	16
הַשְּׁלִישִׁית וְהִנֵּה טוֹב אֵל דָּוִד וְלֹא אֲזִ אֲשַׁלַּח אֵלֶיךָ וְגַלִּיתִי אֶת אָזְנֶךָ:	17

שמואל א' כ': א' – י"ב

*I Samuel, Chapter 20 verses 1 – 12*

וַיֹּאמֶר לוֹ יְהוֹנָתָן מָחָר חֲדָשׁ וְנִפְקַדְתָּ כִּי יִפְקַד מוֹשְׁבֶךָ: וְשִׁלַּשְׁתָּ תִרְדּ מָאֵד	18
וּבֹאתְ אֵל הַמָּקוֹם אֲשֶׁר נִסְתַּרְתָּ שָׁם בַּיּוֹם הַמְּעֻשָׂה וַיִּשְׁבַּת אֶצְל הָאֲבָן הָאֲזוּל:	19
וְאֲנִי שְׁלִשֶׁת הַחֲצִיִּים צְדָה אֹרְהָ לְשַׁלַּח לִי לְמַטְרָה: וְהִנֵּה אֲשַׁלַּח אֶת הַנֶּעַר	20
לָּךְ מִצָּא אֶת הַחֲצִיִּים אִם אָמַר לַנֶּעַר הִנֵּה הַחֲצִיִּים מִמָּךְ וְהִנֵּה קָחְנוּ וּבֹאָה	21
כִּי שְׁלוֹם לָּךְ וְאֵין דְּבַר חַי יְיָ:	22

שמואל א' כ': י"ח – כ"א

*I Samuel, Chapter 20 verses 18 – 21*

**Question 3 (continued)**

(a) From where has David come? (line 1) [1]

.....

(b) How is ellipsis used in lines 2 and 4? [4]

.....

.....

.....

.....

(c) Comment on the use of the phrase **חַי יְיָ וְחַי נַפְשֵׁךְ** in lines 5 – 6.

Mention any **three** points. [3]

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

(d) What is unusual about the phrase **נְשָׂאֵל נְשָׂאֵל**? (line 9) [2]

.....

.....

.....

**Question 3 continues on the next page**

**Question 3 (continued)**

(e) What is זָבַח הַיָּמִים ? (line 9–10)

[1]

.....

.....

.....

.....

(f) What is implied by the phrases –

(i) כָּלֹתָהּ הָרָעָה (line 13)

[1]

(ii) לָכָה וְנִצָּא (line 15)

[1]

.....

.....

.....

.....

.....

.....

(g) Why does Jonathan / Yehonatan say specifically?

בִּי אֶחָקֵר אֶת אָבִי בְּעַת מָחָר הַשְּׁלִישִׁית (lines 16 – 17)

[3]

.....

.....

.....

.....

.....

.....

**Question 3 continues on the next page**





## Question 4

Read the following passages and answer in English the questions that follow.

line number

1 כֹּה אָמַר יי מֵצֵא חֵן בַּמִּדְבָּר עִם שְׂרִידֵי תְּרַב הַלֹּחַף לְהַרְגִיעוּ יִשְׂרָאֵל :  
 2 מֵרְחוֹק יי נִרְאָה לִי וְאֶהְבֵּת עוֹלָם אֶהְבֵּתִיךָ עַל כֵּן מִשְׁכַּתִּיךָ חֶסֶד :  
 3 עוֹד אֶבְנֶנּוּךָ וְנִבְנִית בְּתוֹלֵת יִשְׂרָאֵל עוֹד תִּעְדִי תִפְיֶךָ וַיֵּצֵאת בְּמַחֹל  
 4 מִשְׁחָקִים : עוֹד תִּטְעִי כְרָמִים בְּהָרֵי שְׁמֵרוֹן נָטְעוּ נְטָעִים וְחָלְלוּ :  
 5 כִּי יֵשׁ יוֹם קָרָאוּ נֹצְרִים בְּהַר אֶפְרַיִם קוֹמוּ וְנַעֲלֶה צִיּוֹן אֵל יי אֶ-לֵהֲיִנוּ :

ירמיהו, ל"א: ב' – ו'

Jeremiah, Chapter 31 verses 2 – 6

6 הַצִּיבִי לְךָ צִיְנִים שְׁמִי לְךָ תִמְרוּרִים שְׁתִּי לִבְךָ לְמַסְלָה דֶרֶךְ הַלְבָּת  
 7 שׁוּבִי בְּתוֹלֵת יִשְׂרָאֵל שְׁבִי אֵל עָרֶיךָ אֵלֶּה : עַד מָתִי תִתְחַמְקִין  
 8 הַבַּת הַשׁוֹבְבָה כִּי בָרָא יי חֲדָשָׁה בְּאֶרֶץ נִקְבָּה תִסּוּבֵב גְּבַר :

ירמיהו, ל"א: כ"א – כ"ב

Jeremiah, Chapter 31 verses 21 – 22

9 וְאַתָּה לֹא תִמְלֹט מִיָּדוֹ כִּי תִפֹּשׂ תִתְפַּשׂ וּבִיָּדוֹ תִנָּתֵן וְעֵינֶיךָ אֶת עֵינֵי  
 10 מֶלֶךְ בְּבָל תִּרְאִינָה וּפִיהוּ אֶת פִּיךָ יִדְבֵּר וּבְבָל תִּבּוֹא : אֵךְ שְׁמַע  
 11 דְּבַר יי צְדָקְיָהוּ מֶלֶךְ יְהוּדָה כֹּה אָמַר יי עָלֶיךָ לֹא תָמוּת בְּחָרֵב :  
 12 בְּשָׁלוֹם תָּמוּת וּכְמִשְׁרָפוֹת אֲבוֹתֶיךָ הַמְּלָכִים הָרֵאשִׁינִים אֲשֶׁר הָיוּ לְפָנֶיךָ  
 13 כֵּן יִשְׁרְפוּ לְךָ וְהוּי אָדוֹן יִסְפְּדוּ לְךָ כִּי דָבַר אֲנִי דְבַרְתִּי נְאֻם יי :  
 14 וַיִּדְבֵּר יִרְמְיָהוּ הַנְּבִיא אֵל צְדָקְיָהוּ מֶלֶךְ יְהוּדָה אֵת כָּל הַדְּבָרִים הָאֵלֶּה  
 15 בִּירוּשָׁלַם : וְחִיל מֶלֶךְ בְּבָל נִלְחָמִים עַל יְרוּשָׁלַם וְעַל כָּל עָרֵי יְהוּדָה  
 16 הַנוֹתְרוֹת אֵל לְכִישׁ וְאֵל עֲזָקָה כִּי הִנֵּה נִשְׁאָרוּ בְּעָרֵי יְהוּדָה עָרֵי מִבְּצָר :

ירמיהו, ל"ד: ג' – ו'

Jeremiah, Chapter 34 verses 3 – 7

Question 4 continues on the next page

**Question 4 (continued)**

(a) Suggest **two** possible uses of the word הָלוֹךְ in the phrase לְהַרְגִיעוּ הָלוֹךְ. (line 1) [2]

.....

.....

.....

.....

.....

(b) Explain the phrase בְּמַחֹל מְשַׁחֲקִים. (lines 3 – 4) [4]

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

(c) Explain what is meant by וְחַלְלוּ. (line 4) [3]  
Mention any **three** points.

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

**Question 4 continues on the next page**





**Question 4 (continued)**

(f) Explain the function of the ך of the verb תַּתְחַמְּקֵינָּ . (line 7) [1]

.....

.....

(g) Explain the reference to וּבְמִשְׁרָפֹת אֲבוֹתַיִךְ . (line 12)  
Give any **two** points. [2]

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

(h) What does the prophet tell the king? (lines 9 – 13)  
Give any **two** points. [2]

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

**Question 4 continues on the next page**



**BLANK PAGE**

**PLEASE DO NOT WRITE ON THIS PAGE**

**PLEASE DO NOT WRITE ON THIS PAGE**



**Copyright Information**

OCR is committed to seeking permission to reproduce all third-party content that it uses in its assessment materials. OCR has attempted to identify and contact all copyright holders whose work is used in this paper. To avoid the issue of disclosure of answer-related information to candidates, all copyright acknowledgements are reproduced in the OCR Copyright Acknowledgements Booklet. This is produced for each series of examinations and is freely available to download from our public website ([www.ocr.org.uk](http://www.ocr.org.uk)) after the live examination series.

If OCR has unwittingly failed to correctly acknowledge or clear any third-party content in this assessment material, OCR will be happy to correct its mistake at the earliest possible opportunity.

For queries or further information please contact the Copyright Team, First Floor, 9 Hills Road, Cambridge CB2 1GE.

OCR is part of the Cambridge Assessment Group; Cambridge Assessment is the brand name of University of Cambridge Local Examinations Syndicate (UCLES), which is itself a department of the University of Cambridge.